

VAT reg.no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

46585184

4 Data spedizione/
Shipping Date

11.08.2021

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod. fornitore/
Supplier

91018738

VAT reg.no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550004401801

10 Vs. rif. /
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr. reparto/
Our DepartmentAG/SSH-PLM5
Bettina II. Skrapitsné

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

257291

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. **KUEHN + NAGEL S.r.l.**
Autocarro/ Standard ACCETTAZIONE MERCE

20 Franco/
Free23/24 Lordo/
GrossPeso lordo/Total Weight
384,0 kg21 Imballo/
Packing

2 x 0000SON

Quantità dichiarata: 2,200

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballo:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 27/08/21

Firma

Assegnato/
Not Free X

Netto/Net

286,0 kg

22 Rif. spedizione/
Shipping Mark26 Luogo di scarico/
Receiving Location

10438562

14249

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod. art. destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod. art. / Imballo
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mis. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500163900

L-05113-0G17-13#Z

2.200

Guid. Sleeve

Boccola di guida

063146410-0000-70

550004401801

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity
0035336580 2.200 PZUnsprungland / Country of origin
Ungheria

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	361199759	143,0 KG	192,0 KG	1.200x1.000x 750 MM	0000SON	
			Mat. No.	063146410-0000-70	Quantity:	1100 PZ
2	361199760	143,0 KG	192,0 KG	1.200x1.000x 750 MM	0000SON	
			Mat. No.	063146410-0000-70	Quantity:	1100 PZ

Gestione beni in prestito

2,000 P-BG-EW07 Set 1200X1000X750-BR-HLZ

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente

Pagina 1/2

KUEHN + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

27 AGO 2021

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"



SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 46585184

Datum/Date: 11.08.2021

del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

Pagina 2/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-006984 vom 11.08.2021



21-006984

Ludwigsburg, 11.08.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LUK Savaria Kft Zanati út. 31 9700 SZOMBATHELY UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer g... genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 17.08.2021		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Szombathely Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 11.08.2021		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Reserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	46585184	2	COLLI	Getriebeteile	879	
2	46585185	1	COLLI			
3	46585183	1	COLLI			
Summe: Total:		4,00 COLLI		879,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängen Fahrer	Ämtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 21-006984 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 29 AGO 2021 Signature und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire				
20 LUK Savaria Kft H-9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				